SABA

T 139

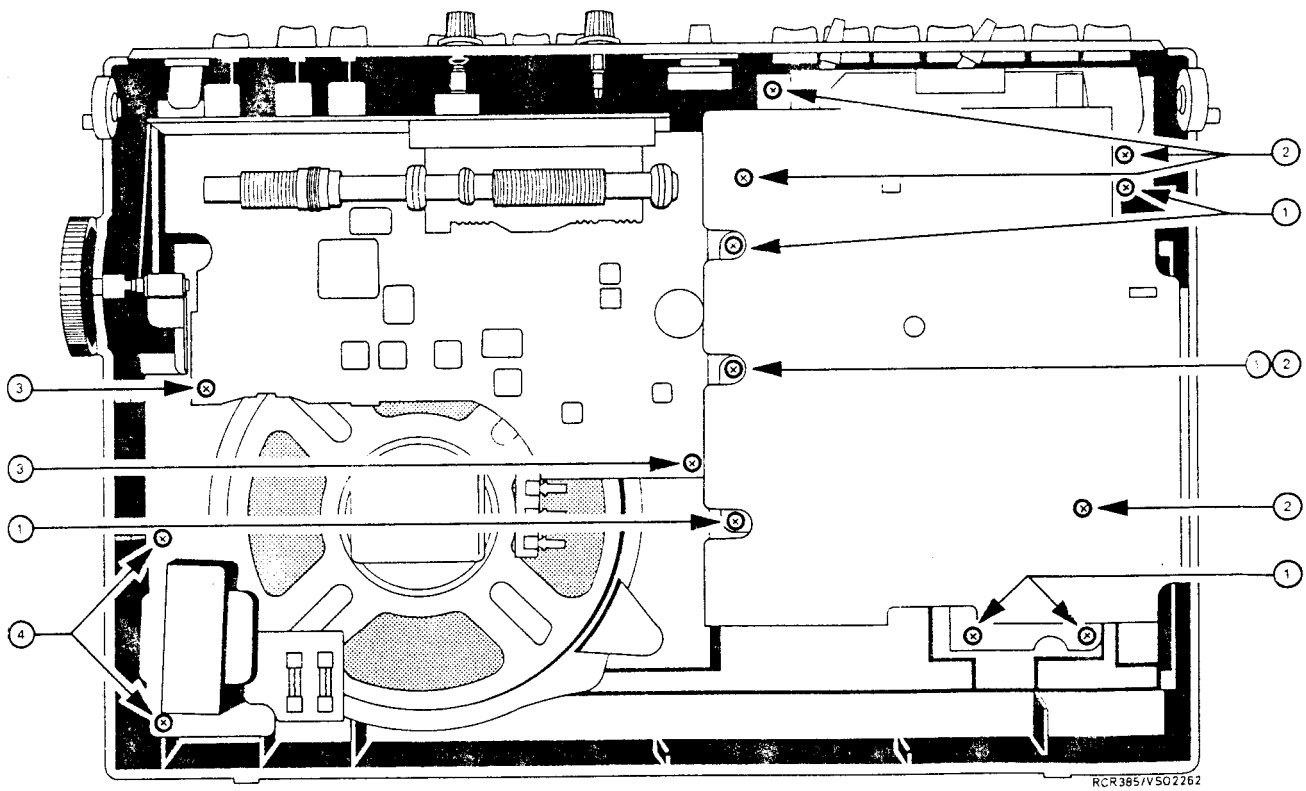
Service-Schaltbild

Radio-Recorder RCR 385

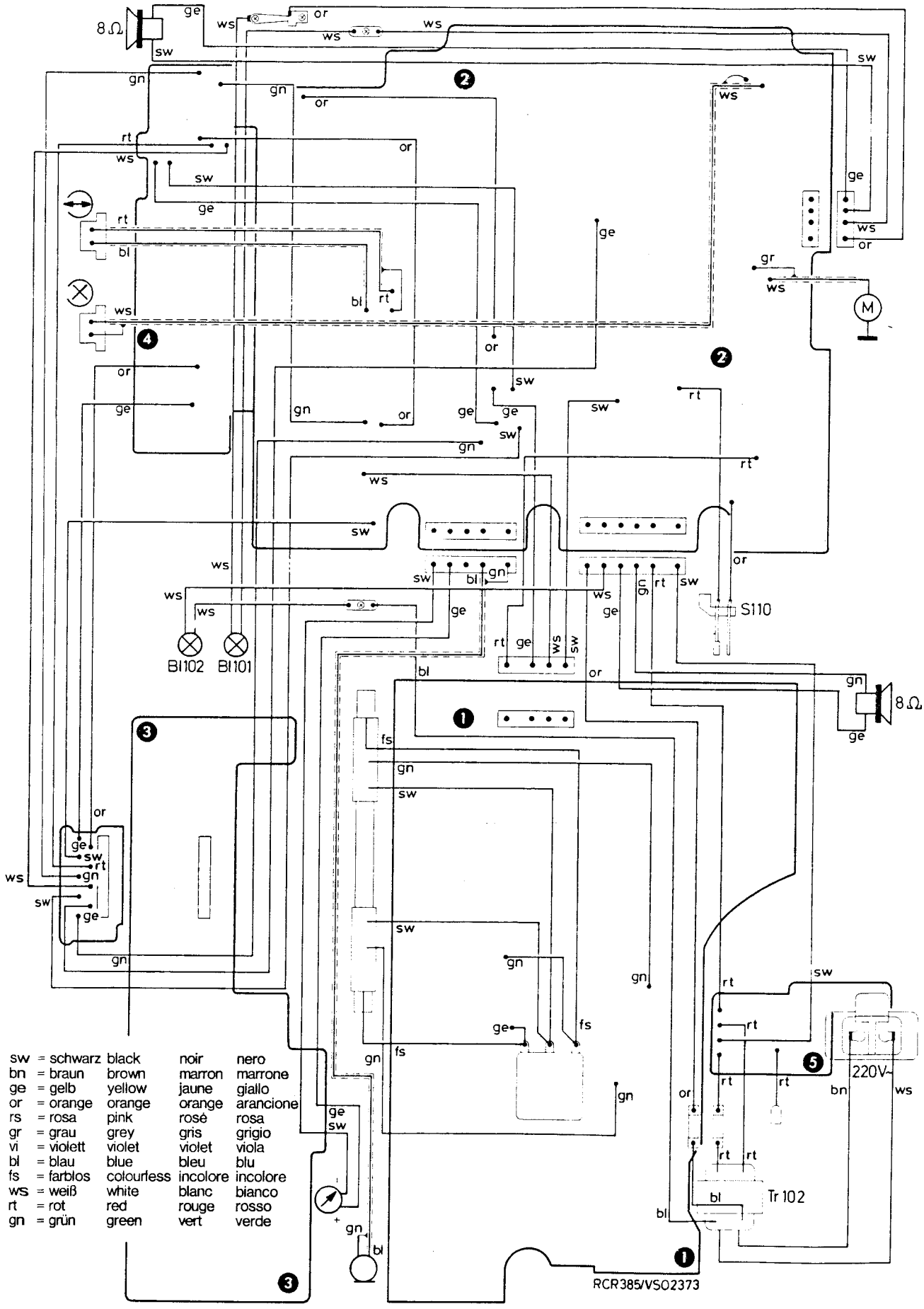
Service circuit diagram
Documentation technique
Schema di servizio

Ausbauhinweis · Disassembly Instructions · Indications pour le démontage
Avviso di smontaggio

① Chassis
② Radioplatte · Radio board · Plaque de radio · Piastra radio
③ Entzerrerplatte · Equilisation circuit board · Platine correcteur · Piastra correzione



Verdrahtungsplan · Connection diagram · Schéma de câblage · Schema di commutazione



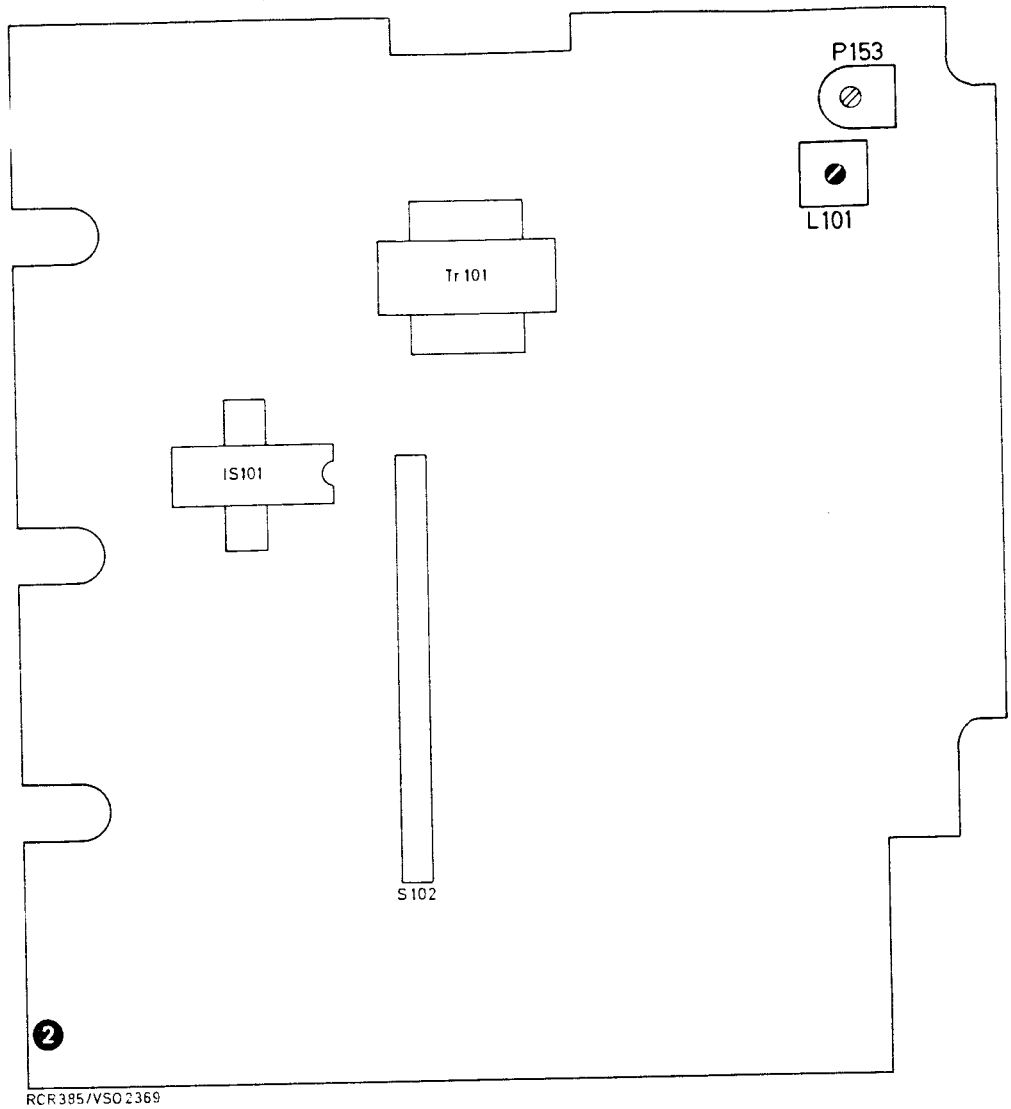
sw	= schwarz	black	noir	nero
bn	= braun	brown	marron	marrone
ge	= gelb	yellow	jaune	giallo
or	= orange	orange	orange	arancione
rs	= rosa	pink	rosé	rosa
gr	= grau	grey	gris	grigio
vi	= violett	violet	violet	viola
bl	= blau	blue	bleu	blu
fs	= farblos	colourless	incolore	incolore
ws	= weiß	white	blanc	bianco
rt	= rot	red	rouge	rosso
gn	= grün	green	vert	verde

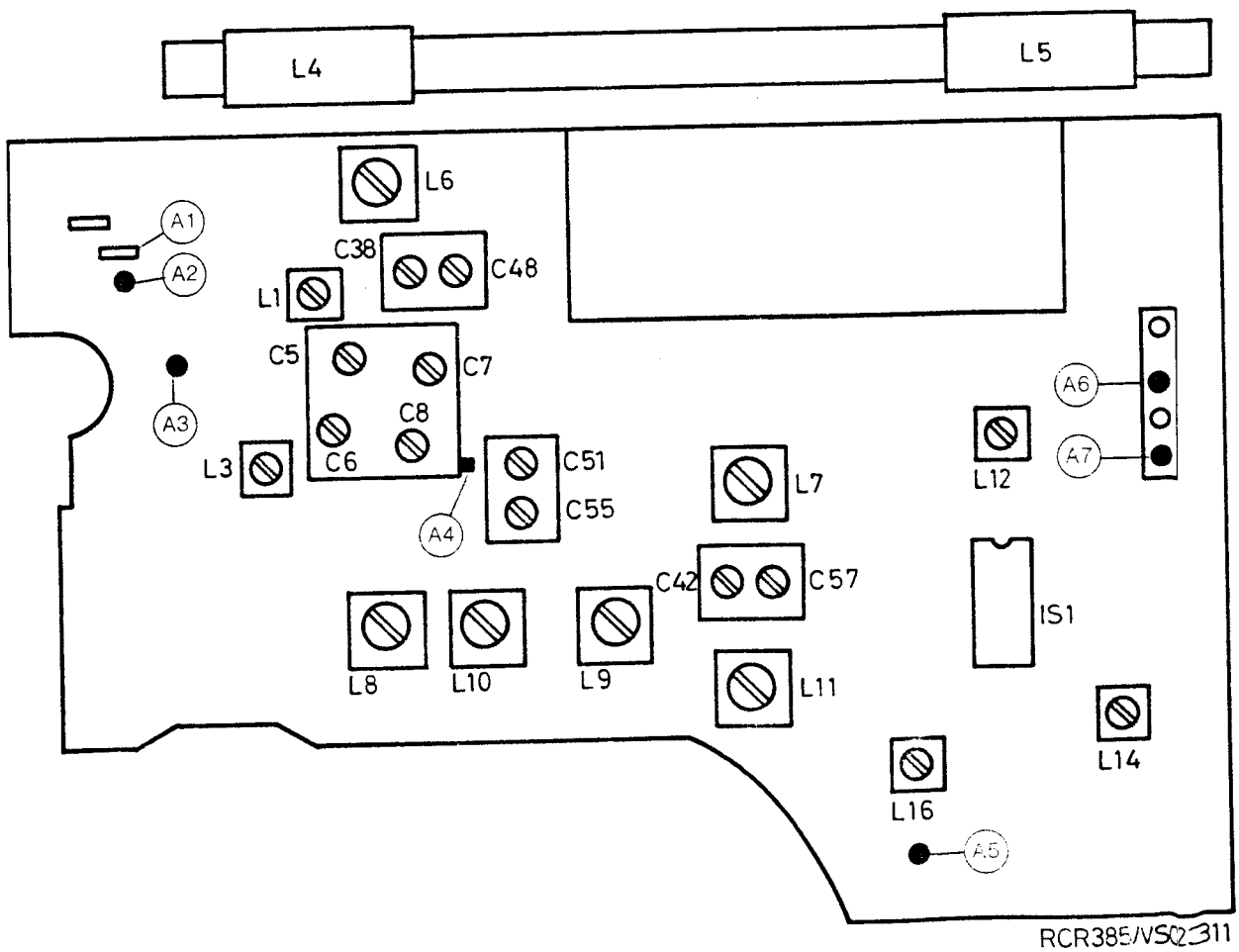
Abgleichanleitung

Generator Meßvorbereitung	Meßgerat Meßpunkt	Abgleichpunkt
Bandgeschwindigkeit		
Mit Testcassette 3150 Hz wiedergeben	Tonschwankungsmesser an Radio-Buchse anschließen	Mit Poti im Motor + 1% Drift einstellen
Kopfjustage		
Mit Testcassette 6.3 kHz wiedergeben	NF-VM an Radio-Buchse anschließen	Mit rechter Tonkopf-Schraube max. Ausgangsspannung einstellen
Oszillatorfrequenz		
Gerät Aufnahme-Standardband-Schalten	Frequenzzähler oder Oszillograph an B 1 anschließen	L 101 auf 72 kHz einstellen
Vormagnetisierung		
Gerät auf Aufnahme schalten	NF-VM über R 156	Mit P 153. 7mV einstellen
AM-ZF		
Taste M drücken. Lautstärke-Regler min. Meßsender 455 kHz über künstliche Antenne anschließen	NF-VM an A 6 und A 7	Fi 12, Fi 14 nacheinander auf Max. Anschl. wiederholen
AM-HF		
Taste L drücken Sender und Empfänger auf 140 kHz Sender und Empfänger auf 370 kHz Sender und Empfänger auf 160 kHz Sender und Empfänger auf 350 kHz Taste M drücken Sender und Empfänger auf 505 kHz Sender und Empfänger auf 1650 kHz Sender und Empfänger auf 600 kHz Sender und Empfänger auf 1400 kHz Taste K 1 drücken Sender und Empfänger auf 5,5 MHz Sender und Empfänger auf 8,4 MHz Sender und Empfänger auf 5,8 MHz Sender und Empfänger auf 8,2 MHz Taste K 2 drücken Sender und Empfänger auf 7,6 MHz Sender und Empfänger auf 19 MHz Sender und Empfänger auf 8,2 MHz Sender und Empfänger auf 18 MHz	NF-VM über 8 Ohm an Kopfhörerbuchse	L 8 auf Max. C 48 auf Max. L 4 auf Max. C 7 auf Max. Anschl. wiederholen L 9 auf Max. C 51 auf Max. L 5 auf Max. C 8 auf Max. Anschl. wiederholen L 10 auf Max. C 55 auf Max. L 6 auf Max. C 38 auf Max. Anschl. wiederholen L 11 auf Max. C 57 auf Max. L 7 auf Max. C 42 auf Max. Anschl. wiederholen
FM-ZF		
Taste U drücken. Lautstärke-Regler min. Meßsender 10,7 MHz moduliert an Antenneneingang	NF-VM an A 6 und A 7	Fi 16 auf Max.
FM-HF		
Taste U drücken. Sender und Empfänger auf 87,4 MHz Sender und Empfänger auf 108 MHz Sender und Empfänger auf 90 MHz Sender und Empfänger auf 100 MHz	NF-VM an A 6 und A 7	L 3 auf Max. C 6 auf Max. L 1 auf Max. C 5 auf Max. Anschl. wiederholen

Abgleichlageplan

Positionplan for alignment
Plan de position d'alignement
Disposizione regolatori di servizio





Calibration instructions

Generator Preparation	Calibration instrument Measurement point	Calibration point
Tape speed		
Use test cassette to replay 3150 Hz	Pitch meter at radio socket	Adjust motor potentiometer for ± 1 % drift
Head adjustment		
Use test cassette to replay 6.3 kHz	AF voltmeter attached to radio socket	Adjust right hand head screw for maximum output
Oscillator frequency		
Switch device to record-standard tape	Attach frequency counter or oscillograph to B 1	Adjust L 101 to 72 kHz
Premagnetization		
Switch to record	AF voltmeter via R 156	Adjust P 153 for 7mV
AM-IF		
Press button M. Set volume control to minimum. Set test generator to 455 kHz and connect via pseudo-antenna-antenna	AF voltmeter on A 6 and A 7	Adjust Fi 12 and Fi 14 sequentially for maximum output Repeat as necessary
AM-HF		
Press button „L" (long wave) Transmitter and receiver on 140 kHz Transmitter and receiver on 370 kHz Transmitter and receiver on 160 kHz Transmitter and receiver on 350 kHz Press button „M" (medium wave) Transmitter and receiver on 505 kHz Transmitter and receiver on 1650 kHz Transmitter and receiver on 600 kHz Transmitter and receiver on 1400 kHz Press button „K 1" (short wave) Transmitter and receiver on 5.5 MHz Transmitter and receiver on 8.4 MHz Transmitter and receiver on 5.8 MHz Transmitter and receiver on 8.2 MHz Press button „K 2" (short wave) Transmitter and receiver on 7.6 MHz Transmitter and receiver on 19 MHz Transmitter and receiver on 8.2 MHz Transmitter and receiver on 18 MHz	AF voltmeter via 8 Ohm connection to headphones socket	L 8 to maximum C 48 to maximum L 4 to maximum C 7 to maximum and repeat L 9 to maximum C 51 to maximum L 5 to maximum C 8 to maximum and repeat L 10 to maximum C 55 to maximum L 6 to maximum C 38 to maximum and repeat L 11 to maximum C 57 to maximum L 7 to maximum C 42 to maximum and repeat
FM-IF		
Press button „U" (VHF). Set volume control to minimum. Set test generator to 10.7 MHz modulated at the antenna input	AF voltmeter between A 6 and A 7	Set Fi 16 to maximum
FM-HF		
Press button „U" (VHF) Transmitter and receiver on 87.4 MHz Transmitter and receiver on 108 MHz Transmitter and receiver on 90 MHz Transmitter and receiver on 100 MHz	AF voltmeter between A 6 and A 7	L 3 to maximum C 6 to maximum L 1 to maximum C 5 to maximum and repeat

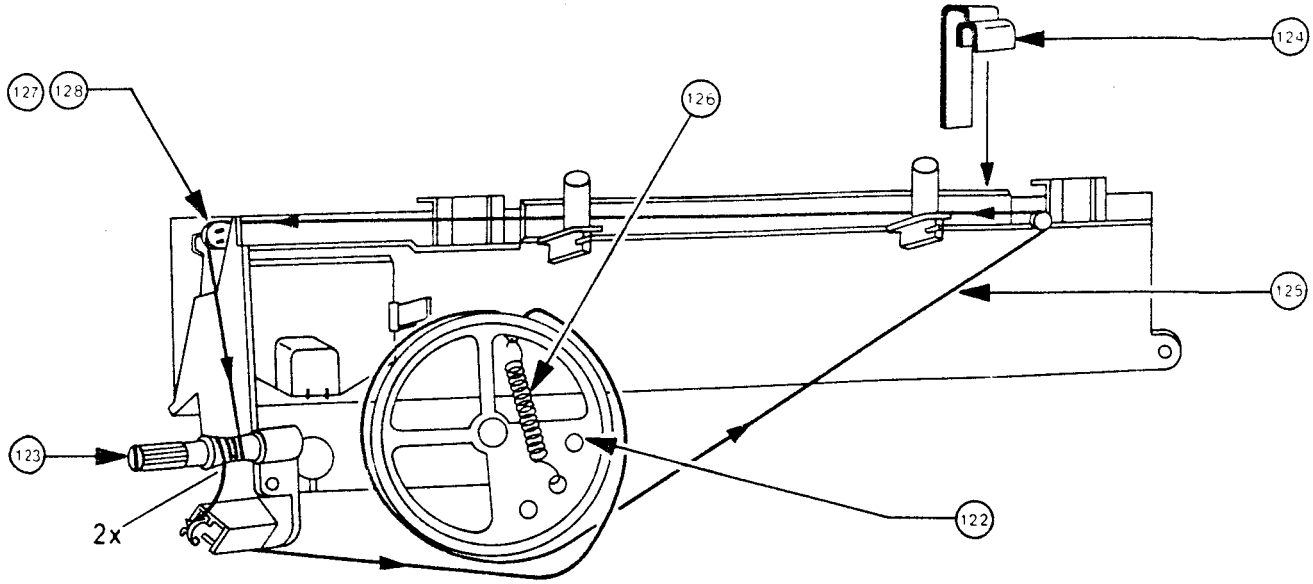
Instruction d'alignement

Générateur Préparation	**Appareil de mesure** Point de mesure	Position d'alignement
Vitesse de bande		
Reproduction 3150 Hz cassette test	Mesureur de variations hauteur de son sur prise radio	Régler par ajustable dans moteur à + 1%
Ajustage tête		
Reproduire 6.3 kHz cassette test	Voltmètre BF sur prise radio	Régler vis de droite de la tête pour tension de sortie max.
Frequence oscillateur		
Appareil en position enregistrement, bande normale	Fréquencemètre ou oscillo sur B 1	Régler L 101 à 72 kHz
Prémagnétisation		
Appareio en position enregistrement	Voltmètre BF R 156	Régler P 153 pour lire 7mV
FI/AM		
Enfoncer touche M, volume min. Générateur 455 kHz à travers antenne artificielle	Voltmètre BF sur A 6 et A 7	Régler dans l'ordre au max. puis répéter Fi 12, Fi 14
HF/AM		
Enfoncer touche L Générateur et récepteur 140 kHz Générateur et récepteur 370 kHz Générateur et récepteur 160 kHz Générateur et récepteur 350 kHz Enfoncer touche M Générateur et récepteur 505 kHz Générateur et récepteur 1650 kHz Générateur et récepteur 600 kHz Générateur et récepteur 1400 kHz Enfoncer touche K 1 Générateur et récepteur 5.5 MHz Générateur et récepteur 8.4 MHz Générateur et récepteur 5.8 MHz Générateur et récepteur 8.2 MHz Enfoncer touche K 2 Générateur et recepteur 7.6 MHz Générateur et recepteur 19 MHz Générateur et recepteur 8.2 MHz Générateur et recepteur 18 MHz	Voltmètre BF à travers 8 Ohm à la prise casque	L 8 au max. C 48 au max. L 4 au max. C 7 au max. répéter L 9 au max. C 51 au max. L 5 au max. C 8 au max. répéter L 10 au max. C 55 au max. L 6 au max. C 38 au max. répéter L 11 au max. C 57 au max. L 7 au max. C 42 au max. répéter
FI/FM		
Enfoncer touche U, volume au minimum, generateur 10,7 MHz modulé sur entrée antenne	Voltmètre BF sur A 6 et A 7	Dans l'ordre et au max. Fi **16**
FM/HF		
Enfoncer la touche U Générateur et récepteur sur 87,4 MHz Générateur et récepteur sur 108 MHz Générateur et récepteur sur 90 MHz Générateur et recepteur sur 100 MHz.	Voltmètre BF sur A 6 et A 7	L 3 au max. C 6 au max. L 1 au max. C 5 au max. répéter

Istruzioni per la taratura

Generatore Preparazione per la misura	Strumento di misura Punto di misura	Punto di taratura
Velocità del nastro		
Riprodurre con cassetta di prova da 3150 Hz	Collegare alla presa radio la misurazione delle variazioni sonore	Regolare + 1% di deriva col potenziometro nel motore
Regolazione testina		
Riprodurre con la cassetta di prova da 6,3 kHz	Collegare VM a bassa frequenza alla presa radio	Con la vite destra della testina sonora regolare la massima tensione in uscita
Frequenza oscillatore		
Inserire l'apparecchio su registrazione-nastro standard	Collegare il contatore di frequenza o un oscillografo a B 1	Regolare L 101 su 72 kHz
Premagnetizzazione		
Inserire l'apparecchio sulla registrazione	VM a bassa frequenza attraverso R 156	Con P 153 regolare 7mV
FI-MA (frequenza intermedia modulazione audio)		
Premere il tasto M. Collegare il regolatore di volume min. trasmettitore di misura a 455 kHz attraverso antenna artificiale	VM a bassa frequenza a A 6 e A 7	Ripetere successivamente Fi 12 e Fi 14 sull'arresto massimo
Alta frequenza modulazione audio		
Premere il tasto L Trasmettitore e ricevitore su 140 kHz Trasmettitore e ricevitore su 370 kHz Trasmettitore e ricevitore su 160 kHz Trasmettitore e ricevitore su 350 kHz Premere il tasto M Trasmettitore e ricevitore su 505 kHz Trasmettitore e ricevitore su 1650 kHz Trasmettitore e ricevitore su 600 kHz Trasmettitore e ricevitore su 1400 kHz Premere il tasto K 1 Trasmettitore e ricevitore su 5,5 MHz Trasmettitore e ricevitore su 8,4 MHz Trasmettitore e ricevitore su 5,8 MHz Trasmettitore e ricevitore su 8,2 MHz Premere il tasto K 2 Trasmettitore e ricevitore su 7,6 MHz Trasmettitore e ricevitore su 19 MHz Trasmettitore e ricevitore su 8,2 MHz Trasmettitore e ricevitore su 18 MHz	VM a bassa frequenza alla presa della cuffia attraverso 8 Ohm	L 8 sul massimo C 48 sul massimo L 4 sul massimo C 7 sul massimo ripetere L 9 sul massimo C 51 sul massimo L 5 sul massimo C 8 sul massimo ripetere L 10 sul massimo C 55 sul massimo L 6 sul massimo C 38 sul massimo ripetere L 11 sul massimo C 57 sul massimo L 7 sul massimo C 42 sul massimo ripetere
FI-MF (frequenza intermedia modulazione di frequenza)		
Premere il tasto U. Regolatore di volume min. trasmettitore di misura 10,7 MHz modulato sull'entrata antenna	VM a bassa frequenza a A 6 e A 7	Fi 16 sul massimo
Alta frequenza modulazione di frequenza		
Premere il tasto U Trasmettitore e ricevitore su 87,4 MHz Trasmettitore e ricevitore su 108 MHz Trasmettitore e ricevitore su 90 MHz Trasmettitore e ricevitore su 100 MHz	NF-VM su A 6 e A 7	L 3 sul massimo C 6 sul massimo L 1 sul massimo C 5 sul massimo ripetere

Seillaufschema · Pulley Diagram · Schéma du câble · Percorso cordina scala



RCR385/VSO2191a

(122) **Seilrad**
Dial wheel
Tambour de câble
Puleggia avvolicordina
4900 022 193

(125) **Zeigerseil**
Dial cord
Câble d'aiguille de cadran
Cordina scala
4900 022 196

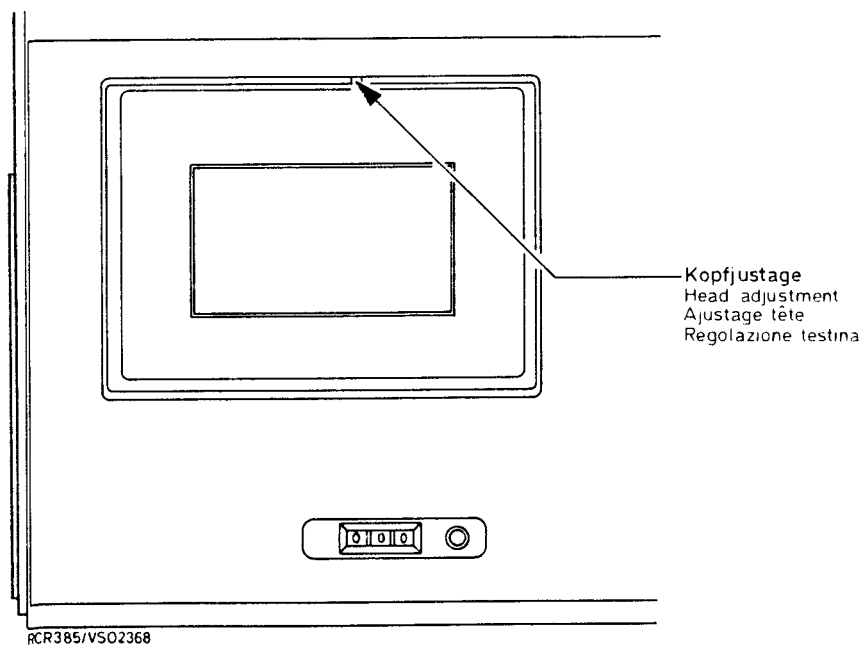
(127) **Seilrolle**
Pulley
Poulie de câble
Puleggia
4900 022 198

(123) **Antriebsachse**
Drive shaft
Axe d'entrainement
Asse di trazione
4900 022 194

(126) **Zugfeder**
Tension spring
Ressort de Tension
Molla tendicordina
4900 022 197

(128) **Achse**
Shaft
Axe
Asse
4900 022 199

(124) **Zeiger**
Indicator
Aiguille
Indice
4900 022 195

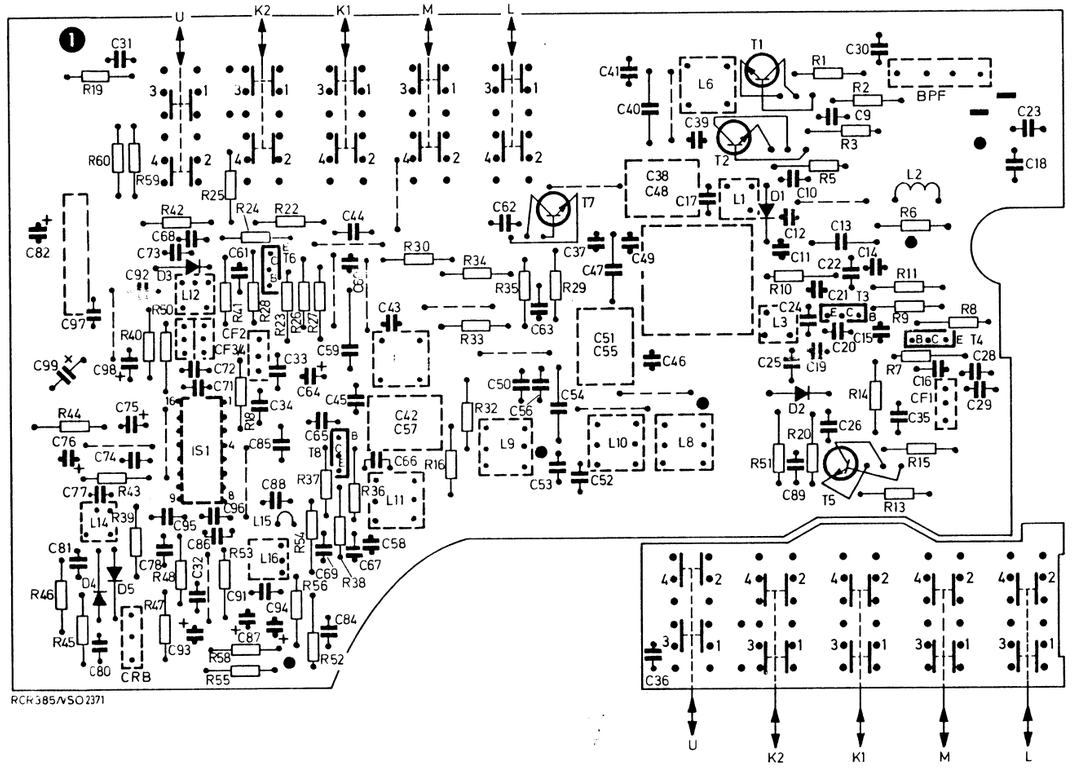


RCR385/VSO2368

Gedruckte Schaltung · Printed Circuit · Circuit imprimé · Piastre stampate

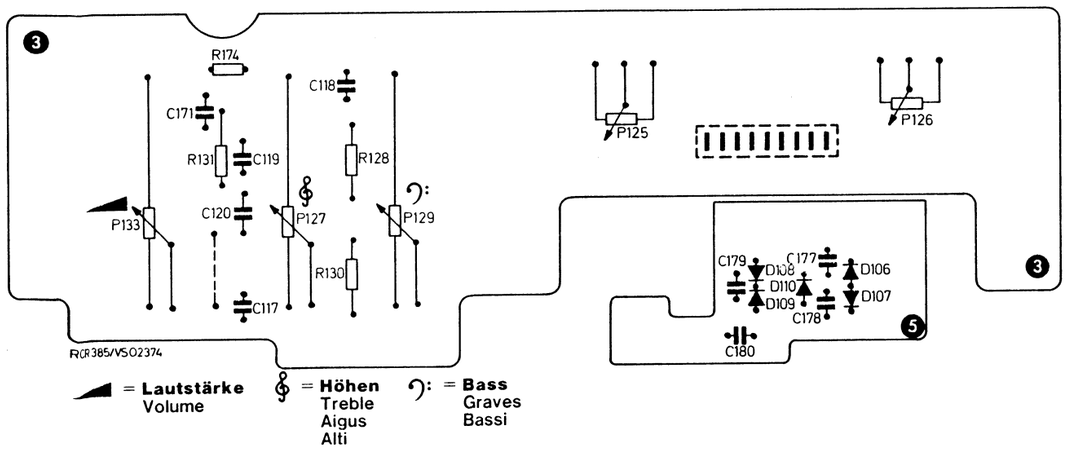
Lötseite · Soldering side · Coté soudure · Lato saldature

① Radio



③ Reglerplatte · Control board · Plaque de commande · Piastra di regolatori

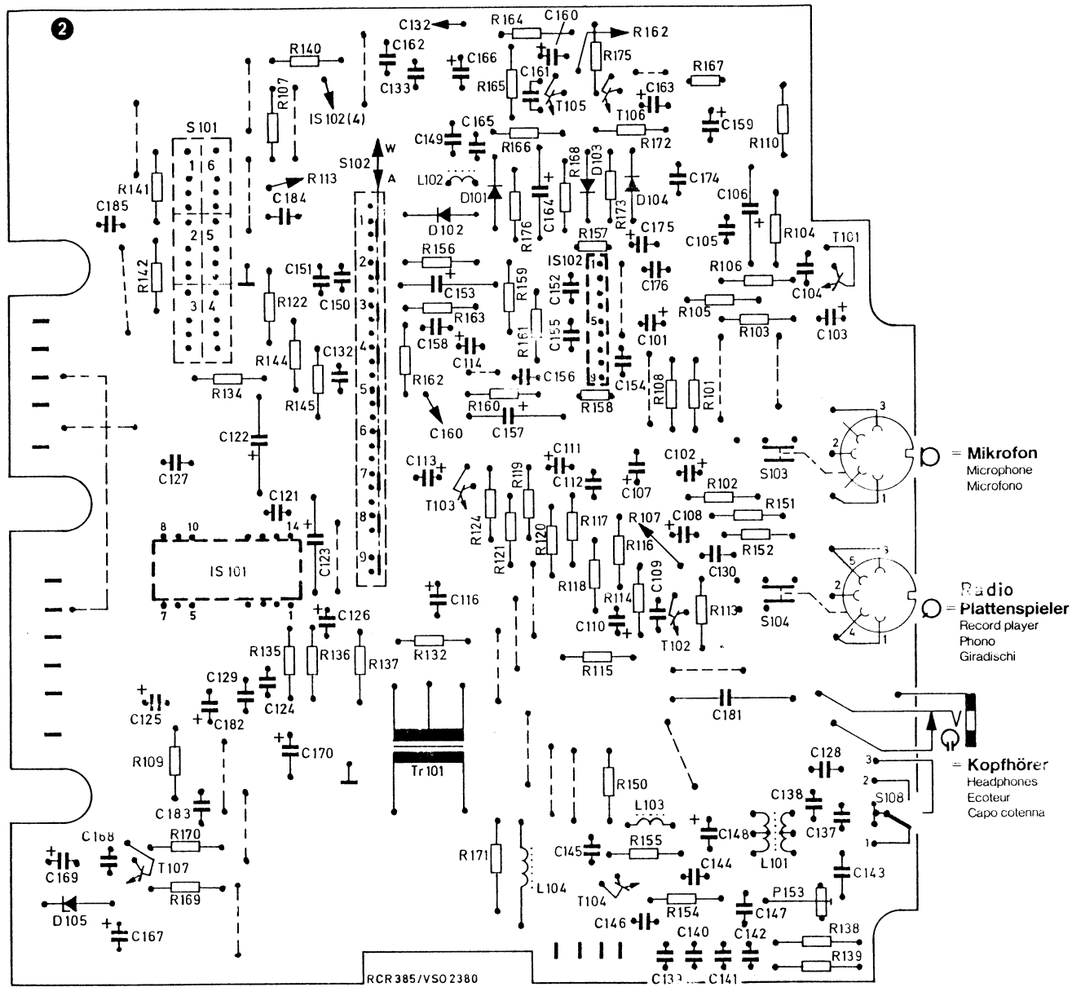
⑤ Netzteilplatte · Mains unit printed board · Plaque secteur · Piastra sezione rete

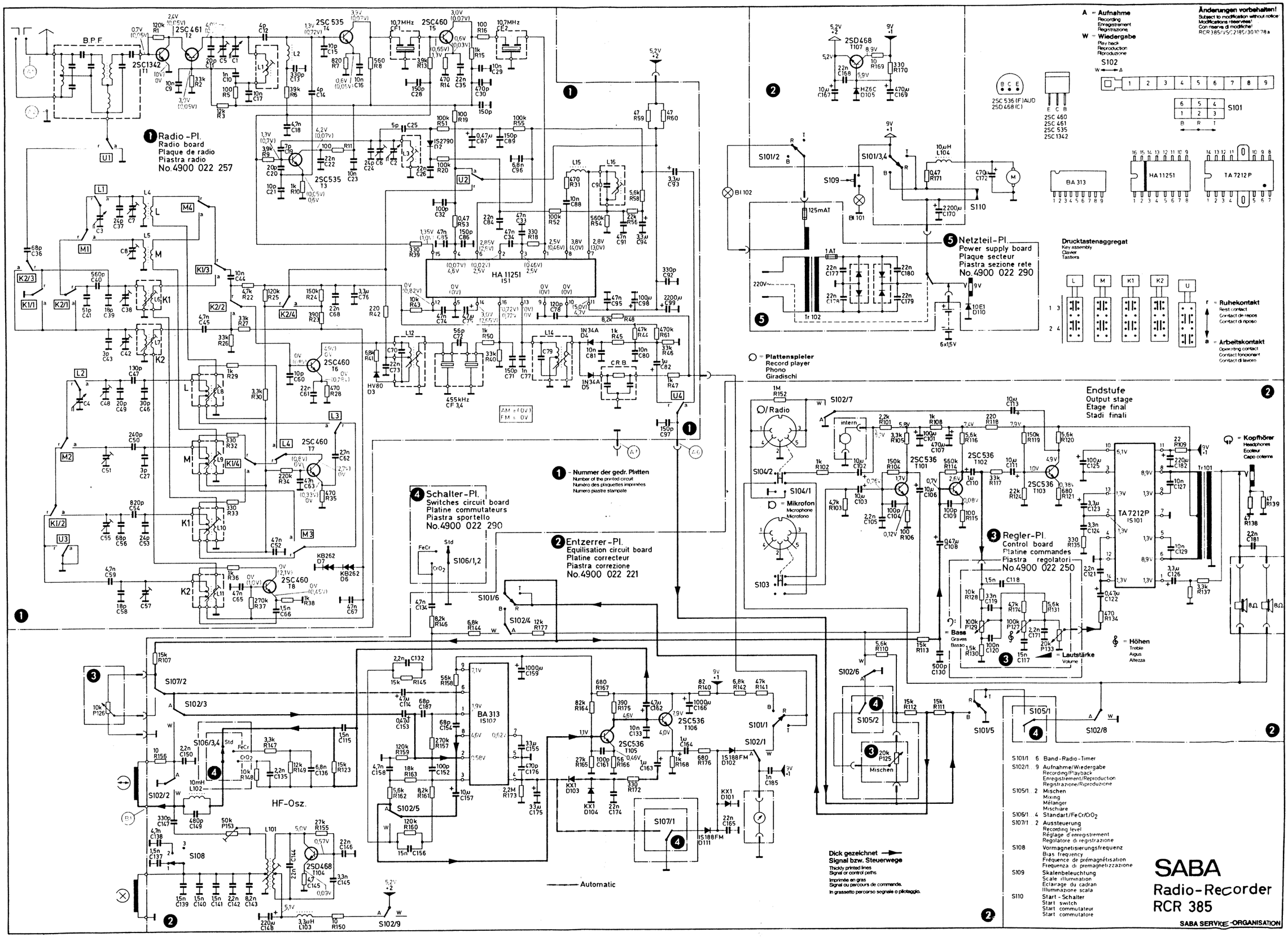


Gedruckte Schaltung · Printed Circuit · Circuit imprimé · Piastre stampate

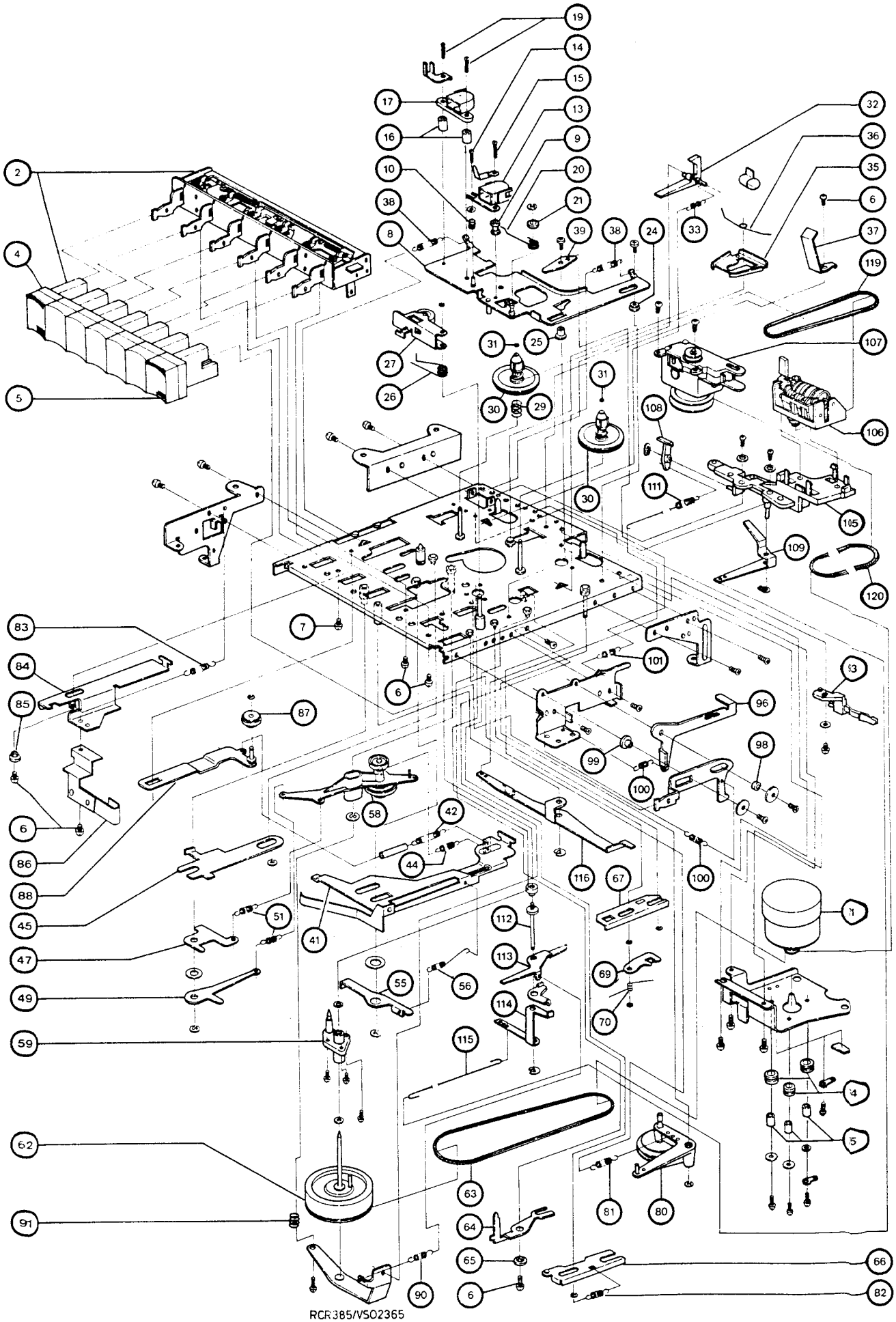
Lötseite · Soldering side · Coté soudure · Lato saldature

② Entzerrerplatte · Equalizer plate · Plaque de correcteur · Piastra correttrice di distorsione

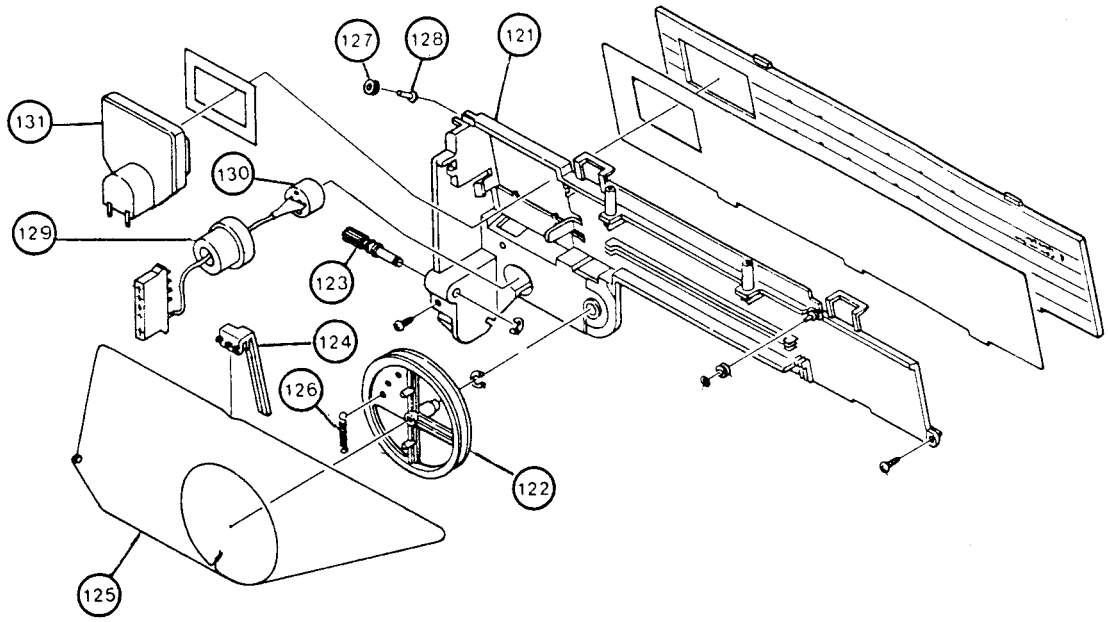



Änderungen vorbehalten!
Subject to modification without notice!
Modifications réservées!
Con riserva di modifiche!
RCR385/V5C2185/3010'78 a
A = Aufnahme
Recording
Enregistrement
Registrazione
W = Wiedergabe
Play back
Reproduction
Reproduzione
S102
S101
2SC 536 (F) AUD
2SD 468 (C)
2SC 460
2SC 461
2SC 535
2SC 1342
BA 313
HA 11251
TA 7212 P
Drucktastenaggregat
Key assembly
Clavier
Tastiera
r = Ruhekontakt
Rest contact
Contact de repos
Contact di riposo
a = Arbeitskontakt
Operating contact
Contact fonctionnant
Contact di lavoro
1 Radio-Pl.
Radio board
Plaque de radio
Piastra radio
No.4900 022 257
2 Entzerrer-Pl.
Equilisation circuit board
Platine correcteur
Piastra correzione
No.4900 022 221
3 Regler-Pl.
Control board
Platine commandes
Piastra regolatori
No.4900 022 250
4 Schalter-Pl.
Switches circuit board
Platine commutateurs
Piastra sportello
No.4900 022 290
5 Netzteil-Pl.
Power supply board
Plaque secteur
Piastra sezione rete
No.4900 022 290
○ = Plattenspieler
Record player
Phono
Giradischi
1 = Nummer der gedr. Platten
Number of the printed circuit
Numéro des plaquettes imprimées
Numero piastre stampate
HF-Osz.
Endstufe
Output stage
Etage final
Stadi finali
○ = Kopfhörer
Headphones
Ecouteur
Capo colonna
○ = Mikrofon
Microphone
Microfono
○ = Bass
Graves
Basso
○ = Höhen
Treble
Aigus
Altezza
○ = Lautstärke
Volume
Mischen
Dick gezeichnet → Signal bzw. Steuerwege
Thickly printed lines
Signal or control paths
Imprimée en gras
Signal ou parcours de commande.
In grassetto percorso segnale o pilotaggio.
Automatic
S101/1 6 Band-Radio-Timer
S102/1 9 Aufnahme/Wiedergabe
Recording/Playback
Enregistrement/Reproduction
Registrazione/Riproduzione
S105/1 2 Mischen
Mixing
Mélanger
Mischare
S106/1 4 Standart/FeCr/CrO2
S107/1 2 Aussteuerung
Recording level
Réglage d'enregistrement
Regolatore di registrazione
S108 Vormagnetisierungsfrequenz
Bias frequency
Fréquence de prémagnétisation
Frequenza di premagnetizzazione
S109 Skalenbeleuchtung
Scale illumination
Eclairage du cadran
Illuminazione scala
S110 Start-Schalter
Start switch
Start commutateur
Start commutatore
SABA
Radio-Recorder
RCR 385
SABA SERVICE-ORGANISATION

Laufwerk · Mech.-Ass'y · Systemé d'entrainement · Meccanismo di scorrimento



Skalen-Chassis · Diale scale-chassis · Chassis cadran · Scala-chassis



Pos.	Teil	Best.-Nr.	Pos.	Teil	Best.-Nr.	Pos.	Teil	Best.-Nr.
	Laufwerk						**Skalenchassis**	
*	Laufwerk	4900 022 112	62	Schwungscheibe	4900 022 152	121	Skalenchassis	4900 022 192
2	Tastensatz	4900 022 113	63	Antriebsriemen	4900 022 153	122	Seilrad	4900 022 193
4	Drucktaste	4900 022 114	64	Pausenhebel	4900 022 154	123	Achse	4900 022 194
5	Drucktaste	4900 022 115	65	Distanzrolle	4900 022 155	124	Zeiger	4900 022 195
6	Schraube	4900 022 116	66	Pausenhebel	4900 022 156	125	Skalenseil	4900 022 196
7	Schraube	4900 022 117	67	Pausenschieber	4900 022 157	126	Zugfeder	4900 022 197
8	Kopfträgerplatte	4900 022 118	69	Raste	4900 022 158	127	Seilrolle	4900 022 198
9	Distanzrolle	4900 022 119	70	Drehfeder	4900 022 159	128	Achse	4900 022 199
10	Druckfeder	4900 022 120	74	Gummilager	4900 022 160	129	Mikrofonhalter	4900 022 200
14	Schraube rechts	4900 022 121	75	Distanzhülse	4900 022 161			
15	Schraube links	4900 022 122	80	Überholkupplung	4900 022 162			
16	Distanzrolle	4900 022 123	81	Zugfeder	4900 022 163		**Elektrische Bauteile**	
19	Schraube	4900 022 124	82	Zugfeder	4900 022 164	71	Motor	4900 022 201
20	Drehfeder	4900 022 125	83	Zugfeder	4900 022 165	13	A-W-Kopf	4900 022 202
21	Distanzrolle	4900 022 126	84	Aufnahmehebel	4900 022 166	17	Löschkopf	4900 022 203
24	Distanzrolle	4900 022 127	85	Distanzrolle	4900 022 167	130	Mikrofon	4900 022 204
25	Distanzrolle	4900 022 128	86	Federhebel	4900 022 168	131	Anzeigeinstrument	4900 022 205
26	Drehfeder	4900 022 129	87	Zwischenrad	4900 022 169			
27	Andruckrolle	4900 022 130	88	Hebel	4900 022 170			
29	Druckfeder	4900 022 131	90	Zugfeder	4900 022 171			
30	Bandteller	4900 022 132	91	Druckfeder	4900 022 172			
31	Sprengring	4900 022 133	93	Federsatz	4900 022 214			
32	Fühlhebel	4900 022 134	96	Auswerfer	4900 022 173			
33	Zugfeder	4900 022 135	98	Distanzrolle	4900 022 174			
35	Stoppbremse	4900 022 136	99	Distanzrolle	4900 022 175			
36	Drehfeder	4900 022 137	100	Zugfeder	4900 022 176			
37	Flachfeder	4900 022 138	101	Zugfeder	4900 022 177			
38	Zugfeder	4900 022 139	105	Zählwerkhalter	4900 022 178			
39	Sperrhebel	4900 022 140	106	Zählwerk	4900 022 179			
41	Bremshebel	4900 022 141	107	Endabschaltung	4900 022 180			
42	Zugfeder, lang	4900 022 142	108	Pausenhebel B	4900 022 181			
44	Zugfeder, kurz	4900 022 143	109	Hebel	4900 022 182			
45	Schieber	4900 022 144	111	Zugfeder	4900 022 183			
47	Rücklaufhebel	4900 022 145	112	Spezial-Schraube	4900 022 184			
49	Vorlaufhebel	4900 022 146	113	Autom. Stophebel	4900 022 185			
51	Zugfeder	4900 022 147	114	Schalthebel	4900 022 186			
55	Suchlaufhebel	4900 022 148	115	Schaltstange	4900 022 187			
56	Zugfeder	4900 022 149	116	Pausenhebel	4900 022 188			
58	Schnellaufhebel	4900 022 150	119	Zählwerkriemen	4900 022 189			
59	Lager	4900 022 151	120	Vierkantriemen	4900 022 190			